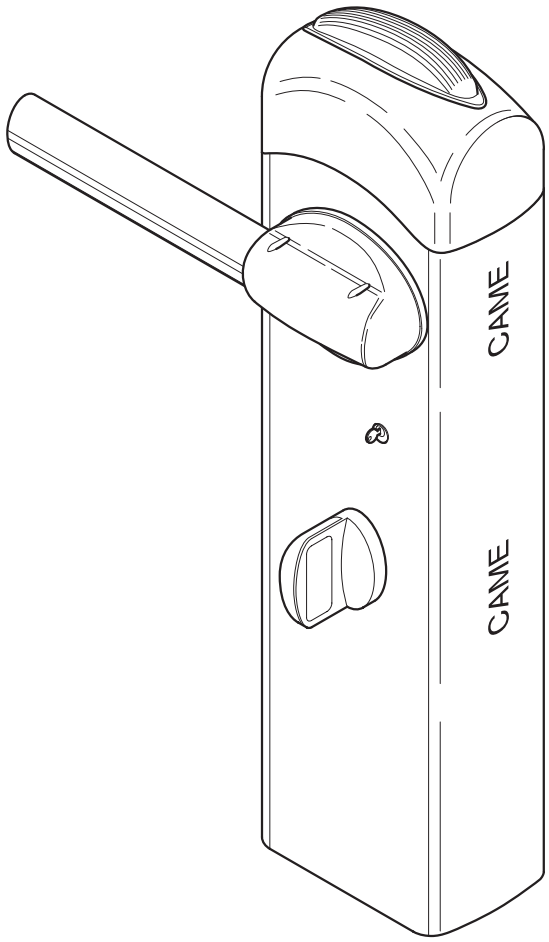
CAME
CANCELLI AUTOMATICI

CE

AUTOMATISME POUR BARRIERES ROUTIERES

SERIE GARD 4



MANUEL D'INSTALLATION

G4040 - G4040I

“CONSIGNES DE SÉCUITÉ IMPORTANTES POUR LE MONTAGE”

“ATTENTION: UN MONTAGE INCORRECT PEUT PROVOQUER DE GRAVES DOMMAGES, SUIVRE TOUTES LES INSTRUCTIONS DE MONTAGE”

“CE MANUEL EST DESTINÉ EXCLUSIVEMENT AUX INSTALLATEURS PROFESSIONNELS OU AU PERSONNEL AUTORISE”

1 Légende des symboles

Ce symbole signale les parties à lire attentivement.

Ce symbole signale les parties concernant la sécurité.

Ce symbole signale les indications à communiquer à l’utilisateur.

2 Usage prévu et limites d’emploi

2.1 Usage prévu

La barrière automatique GARD 4 a été conçue pour un usage intensif et peut être utilisée dans les parkings privés ou publics, dans les zones résidentielles ou dans les zones de passage fréquent.

Tout montage et utilisation qui diffèrent des indications techniques du manuel sont interdits.

2.2 Limites d’emploi

Passage utile jusqu’à 3,75 mètres avec un temps d’ouverture de 2÷6 secondes.

3 Normes de référence

Le produit en objet est conforme aux normes suivantes : EN 12978, UNI EN 954-1, CEI EN 60335-1, UNI EN 12453.

4 Description

4.1 Motoréducteur

L’automatisme GARD 4 a été conçu et fabriqué par CAME CANCELLI AUTOMATICI S.p.A. et est conforme aux normes de sécurité en vigueur. Il est garanti 24 mois sauf en cas d’altérations.
L’armoire peinte à la poudre epoxydrique est en acier galvanisé de 2,5 mm ou en acier inox satiné AISI 304 de 2 mm. Le motoréducteur et tous les éléments mécaniques de mouvement se trouvent à l’intérieur de l’armoire. La carte électronique et le transformateur sont installés dans la coupole supérieure.
Fabriquée avec un système de sécurité anti-serrement, elle est équipée d’un contact de sécurité dans la serrure du volet d’inspection ainsi que dans celle du déverrouillage de secours.

L’automatisme est prévu en deux versions:
G4040 - Barrière automatique peinte à la poudre epoxydrique en acier galvanisé avec motoréducteur alimenté en 24V D.C., boîtier pour carte et transformateur;
G4040I -Barrière automatique en acier inox satiné AISI 304 avec motoréducteur alimenté en 24V D.C., boîtier pour carte et transformateur;

L’automatisme GARD 4 peut être équipé des accessoires complémentaires suivants:
001 G03750 – Lisse semi-elliptique en alluminium (L. 4 m) avec profil de protection transparent et caoutchouc de protection antichoc;
001 G03752 – Lisse elliptique peinte en blanc en aluminium (L. 4 m) avec profil de protection transparent;
001 G02040 – Ressort d’équilibrage Ø40 (jaune);
001 G04060 – Ressort d’équilibrage Ø50 (vert);
001 G06080 – Ressort d’équilibrage Ø55 (rouge);
003 ZL38 – Carte électronique avec emplacement pour connexion aux systèmes radio;
002 LB38 – Carte électronique pour le branchement de 3 batteries de secours 12V-6Ah;

Les accessoires suivants sont optionnels à l’automatisme GARD 4:
001 G02801 – Clignotant à coupole;
001 G02802 - Support pour l’installation de la photocellule sur l’armoire
(il n’est pas utilisable pour les barrières dotées d’une lisse avec tablier et/ou appui mobile);
001 G03751 - Support pour logement batteries de secours;
001 G02803 - Cordon lumineux pour signaler le mouvement;
001 G02804 – Câble de branchement cordon lumineux;
001 G02807 - Appui fixe;
001 G02808 - Appui mobile;
001 G02809 – Bandes rouges adhésives et fluorescentes (lot de 20);
001 G0465 – Tablier en aluminium verni en modules de 2 m;

Important! *Vérifier si les appareils de commande et de sécurité ainsi que les accessoires sont d’origine CAME ; ceci facilite le montage et la maintenance du système.*

Les données et les indications fournies dans ce manuel d’installation peuvent subir des modifications à tout moment sans avis préalable de la part de CAME cancelli automatici s.p.a.

Les données et les indications fournies dans ce manuel d'installation peuvent subir des modifications à tout moment sans avis préalable de la part de CAME cancelli automatici s.p.a.

4.2 Spécifications techniques

MOTOREDUCTEUR

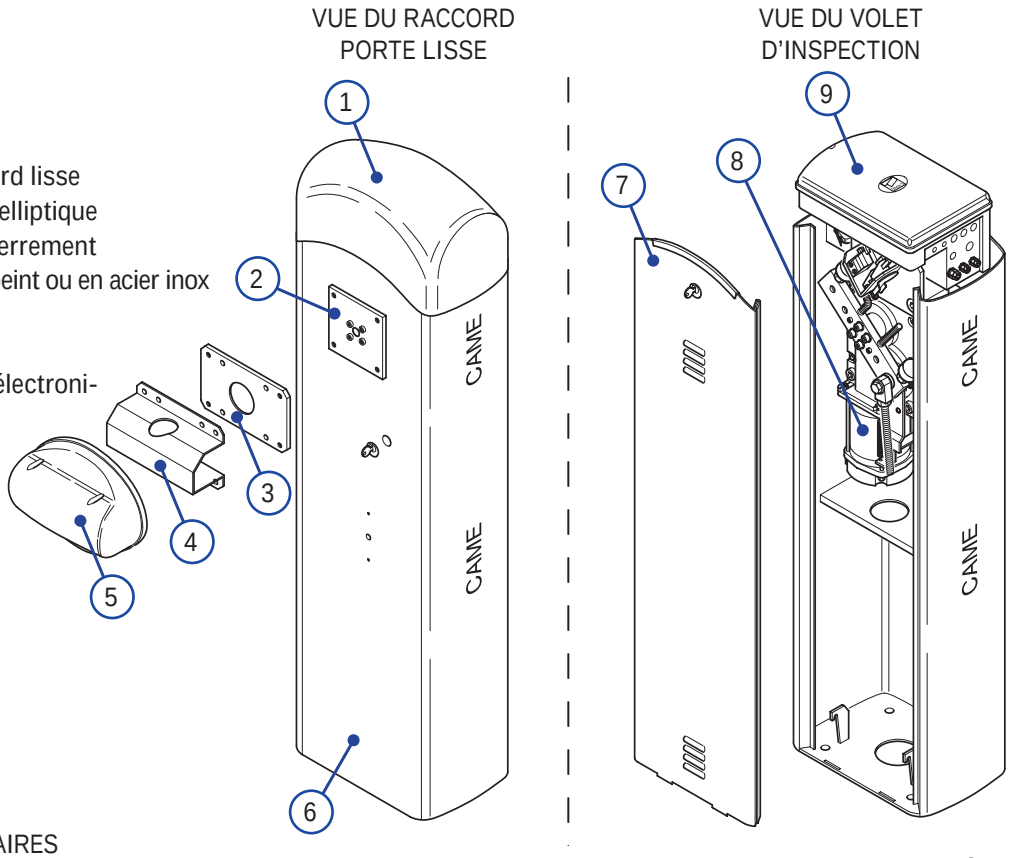
Alimentation: 230V A.C. 50/60Hz
Alimentation du moteur: 24V D.C. 50/60Hz
Absorption max.: 1.3A (230V) / 15A (24V)
Puissance: 300W
Couple max.: 600 Nm
Rapport de réduction: 1/202

Temps d'ouverture: 2÷6 s
Intermittence de fonctionnement: service intensif
Degré de protection: IP54
Poids: 54 kg
Classe d'isolation: I

4.3 Liste des parties

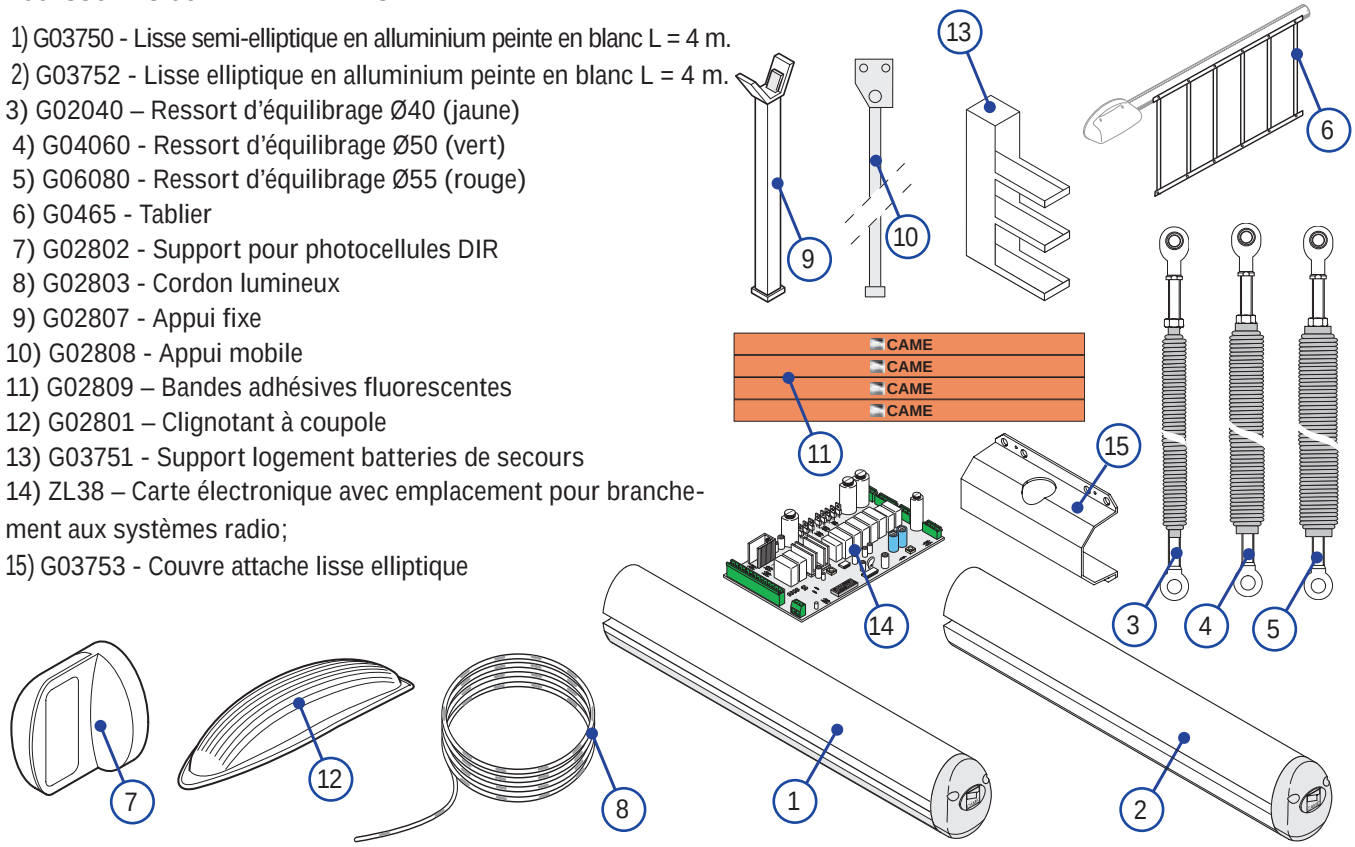
GROUPE AUTOMATISME

1) Coupole supérieure
2) Plaque pour arbre
3) Plaque intermédiaire raccord lisse
4) Couvre attache lisse semi-elliptique
5) Carter de protection anti-serrement
6) Armoire en acier galvanisé peint ou en acier inox
7) Volet d'inspection
8) Motoréducteur
9) Boîtier en ABS pour carte électronique avec transformateur

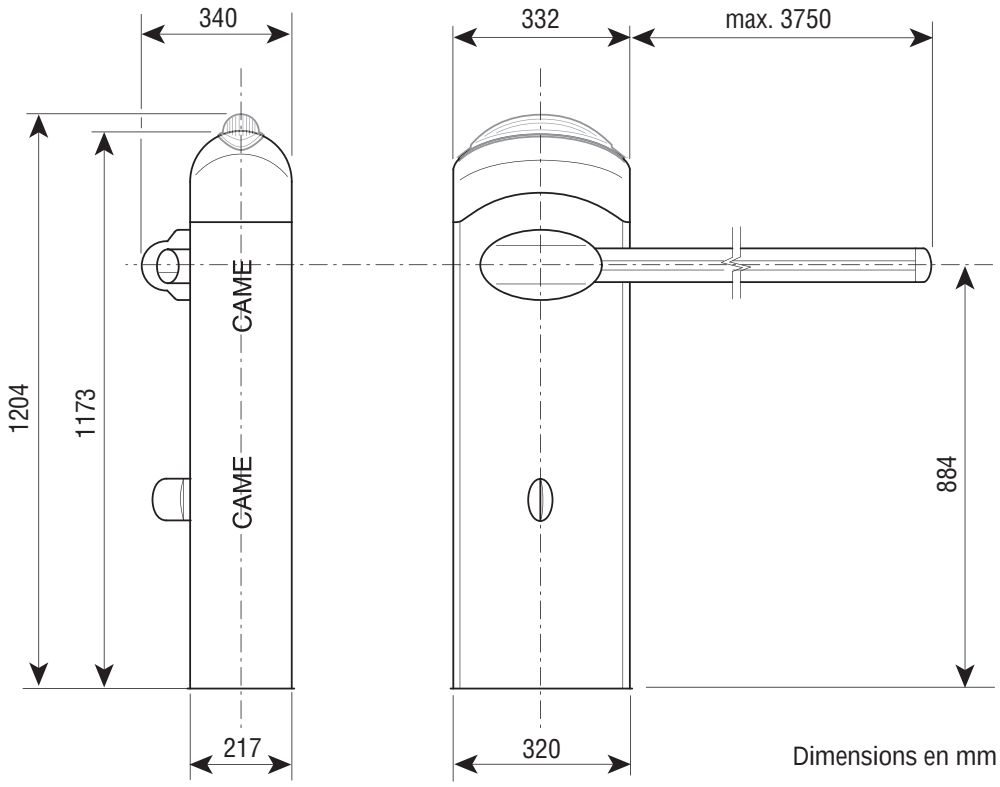


ACCESSOIRES COMPLEMENTAIRES

1) G03750 - Lisse semi-elliptique en alluminium peinte en blanc L = 4 m.
2) G03752 - Lisse elliptique en alluminium peinte en blanc L = 4 m.
3) G02040 – Ressort d'équilibrage Ø40 (jaune)
4) G04060 - Ressort d'équilibrage Ø50 (vert)
5) G06080 - Ressort d'équilibrage Ø55 (rouge)
6) G0465 - Tablier
7) G02802 - Support pour photocellules DIR
8) G02803 - Cordon lumineux
9) G02807 - Appui fixe
10) G02808 - Appui mobile
11) G02809 – Bandes adhésives fluorescentes
12) G02801 – Clignotant à coupole
13) G03751 - Support logement batteries de secours
14) ZL38 – Carte électronique avec emplacement pour branchement aux systèmes radio;
15) G03753 - Couvre attache lisse elliptique



4.4 Dimensions



Dimensions en mm

5 Installation

⚠ Le montage doit être effectué par du personnel qualifié et expérimenté dans le respect des normes en vigueur.

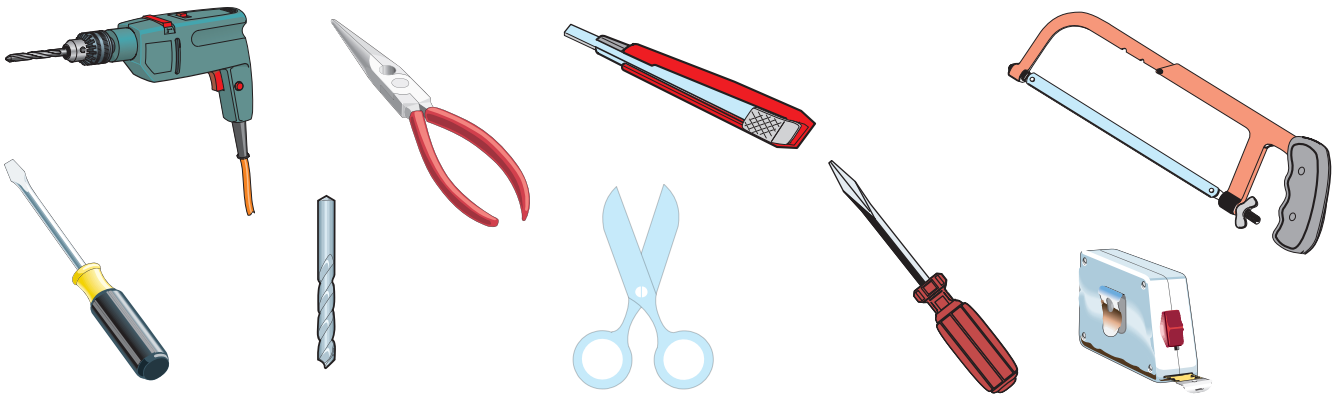
5.1 Contrôles préliminaires

⚠ Avant de procéder à l'installation, il est nécessaire de:

- Vérifier que le montage de l'automatisme ne cause pas de situations dangereuses;
- Prévoir un disjoncteur omnipolaire approprié, avec plus de 3 mm de distance entre les contacts, pour sectionner l'alimentation.
- ⏚ Les branchements à l'intérieur du boîtier pour la continuité du circuit de protection sont admis à condition que les fils aient une isolation supplémentaire par rapport aux autres parties conductrices internes.
- Prévoir des conduits et des caniveaux appropriés pour le passage des câbles électriques afin de les protéger contre tout dommage mécanique.

5.2 Outils et matériel

S'assurer d'avoir les outils et le matériel nécessaire pour effectuer le montage de l'automatisme en toute sécurité et conformément aux normes en vigueur. Sur la planche, quelques exemples de matériel pour l'installateur.

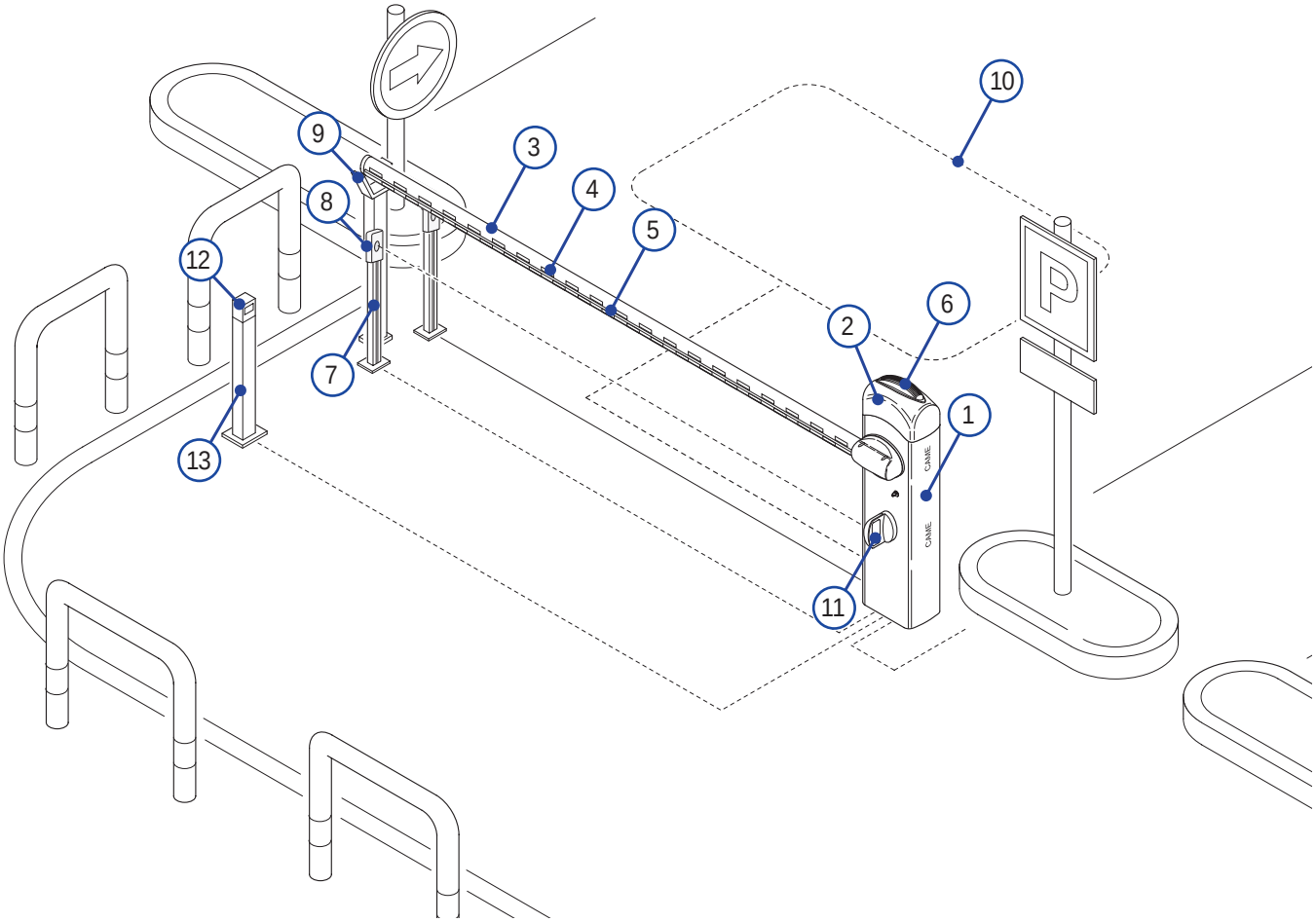


Les données et les indications fournies dans ce manuel d'installation peuvent subir des modifications à tout moment sans avis préalable de la part de CAME cancelli automatici s.p.a.

5.3 Types de câbles et épaisseurs minimales

Branchements	Type de câble	Longueur câble 1 < 10 m	Long. câble 10 < 20 m	Long. câble 20 < 30 m
Ligne d'alimentation 230V 3F	FROR CEI 20-22 CEI EN 50267-2-1	3G x 1,5 mm^2	3G x 2,5 mm^2	3G x 4 mm^2
Alimentation moteur 24V		2 x 1 mm^2	2 x 1,5 mm^2	2 x 2,5 mm^2
Clignotant 24V - 230V		2 x 0,5 mm^2	2 x 1 mm^2	2 x 1,5 mm^2
Transmetteurs photocellules		2 x 0,5 mm^2	2 x 0.5 mm^2	2 x 0,5 mm^2
Récepteurs photo-cellules		4 x 0,5 mm^2	4 x 0,5 mm^2	4 x 0,5 mm^2
Alimentation accessoires 24V		2 x 0,5 mm^2	2 x 0,5 mm^2	2 x 1 mm^2
Dispositifs de commande et de sécurité		2 x 0,5 mm^2	2 x 0,5 mm^2	2 x 0,5 mm^2
Fin de course		3 x 0,5 mm^2	3 x 1 mm^2	3 x 1,5 mm^2
BBranchement antenne	RG58	max. 10 m		
Détecteur de masses métalliques	(voir documentation fournie avec le produit)			

N.B. Au cas où les câbles auraient une longueur différente de celle prévue dans le tableau, on détermine la section des câbles sur la base de l'absorption effective des dispositifs branchés ensuivant les prescriptions indiquées dans la normative CEI EN 60204-1. Pour les branchements qui prévoient plusieurs charges sur la même ligne (séquentiels), il faut revoir les dimensions indiquées sur le tableau sur la base des absorptions et des distances effectives. Pour les branchements de produits qui ne sont pas présents sur ce manuel la documentation de référence est celle qui est fournie avec lesdits produits.

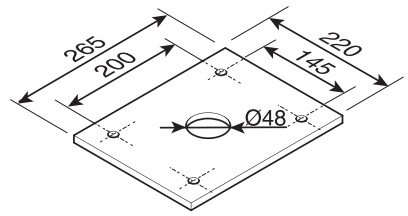


1) Groupe GARD
2) Armoire de commande
3) Lisse en aluminium
4) Bandes fluorescentes
5) Cordon lumineux
6) Clignotant signalant le mouvement
7) Colonne pour photocellules
8) Photocellules
9) Appui fixe
10) Détecteur de masses métalliques
11) Support et photocellule DIR
12) Dispositif de commande (clavier, clef magnétique, carte, etc.)
13) Colonne pour dispositif de commande

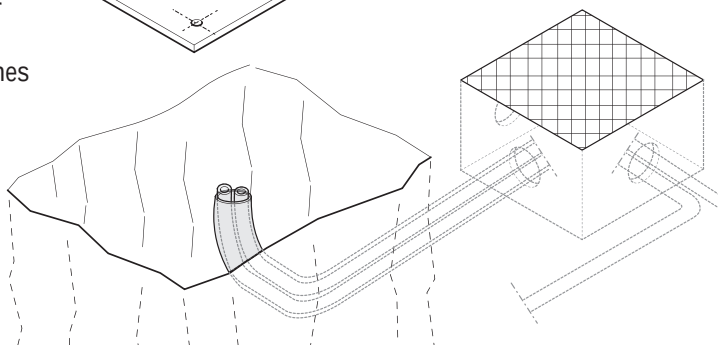
Les données et les indications fournies dans ce manuel d'installation peuvent subir des modifications à tout moment sans avis préalable de la part de CAME cancelli automatici s.p.a.

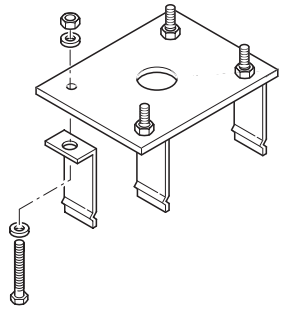
5.4 Préparation de la base de l'automatisme

⚠ Les applications suivantes ne sont reportées qu'à titre d'exemple car l'espace pour fixer l'automatisme et ses accessoires varie en fonction des dimensions d'encombrement. C'est donc l'installateur qui doit choisir la solution la plus appropriée.



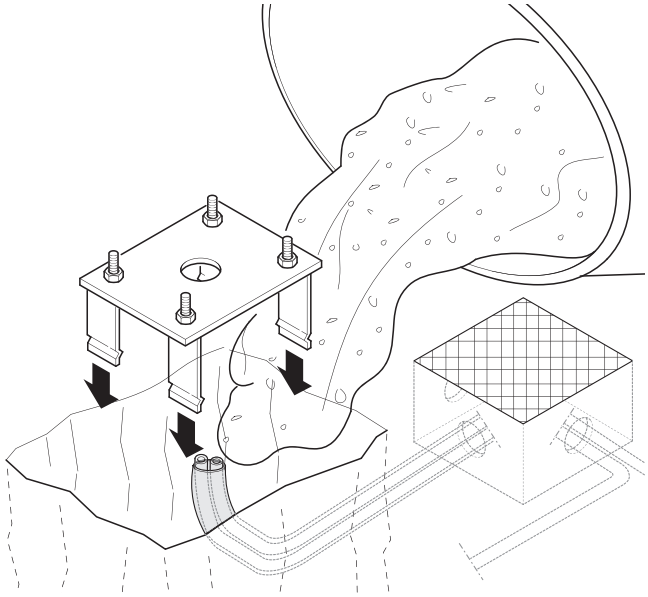
1) Faire un trou pour y loger la base de fixation et préparer les conduits ondulés nécessaires pour les branchements provenant de la boîte de dérivation. N.B. le nombre de gaines dépend du type d'installation et des accessoires prévus.

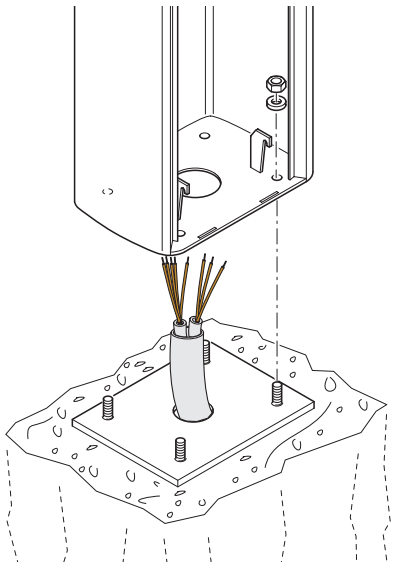




2) Assembler les 4 agrafes d'ancrage à la base.

3) Remplir le trou de béton et couler la base de fixation (= plaque + agrafes d'ancrage), en veillant à ce que les conduits ondulés passent à travers le trou prédisposé sur la base et qu'ils ne se remplissent pas de ciment. La base doit se présenter bien à plat, propre et avec le filetage des vis entièrement à la surface. Attendre pendant 24 heures au minimum pour que l'ensemble soit solidifié.





4) Enlever les boulons et les rondelles de serrage des vis à bout cylindrique, mettre et fixer l'armoire sur la base.

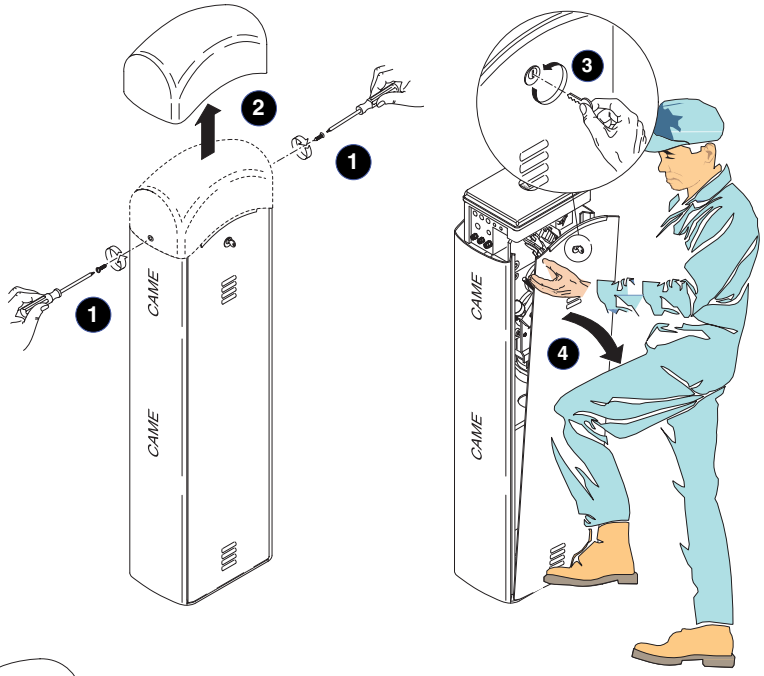
Remarque: il est conseillé de monter l'armoire avec le volet d'inspection tourné du coté le plus aisé pour les opérations.

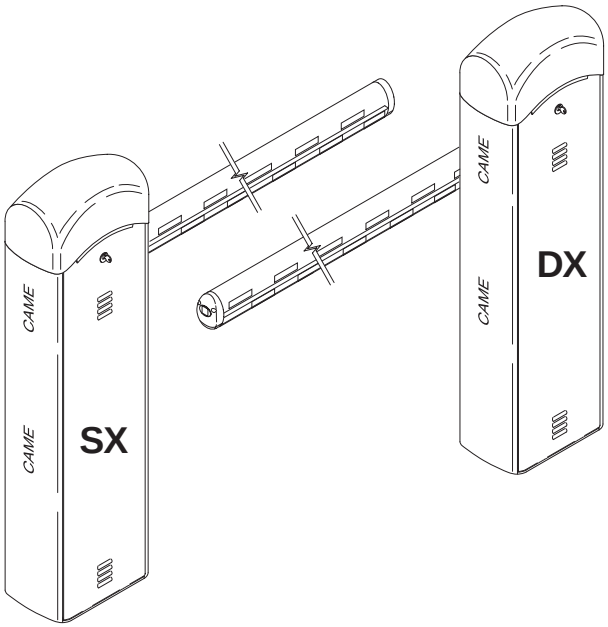
Les données et les indications fournies dans ce manuel d'installation peuvent subir des modifications à tout moment sans avis préalable de la part de CAME cancelli automatici s.p.a.

Les données et les indications fournies dans ce manuel d'installation peuvent subir des modifications à tout moment sans avis préalable de la part de CAME cancelli automatici s.p.a.

5.5 Montage du groupe

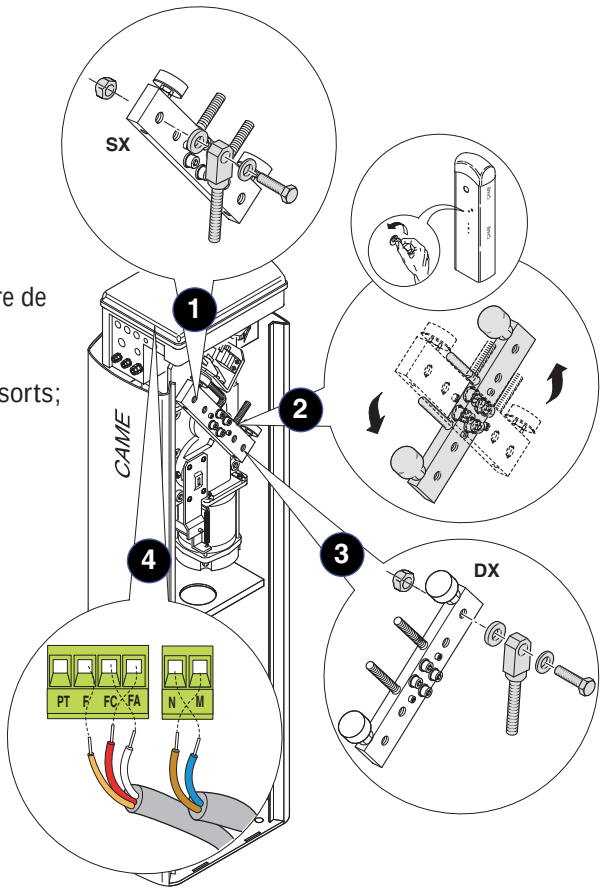
1) Enlever les deux vis de chaque côté de la coupole supérieure et soulever cette dernière.
Introduire la clé dans la serrure, tourner dans le sens inverse aux aiguilles d'une montre et ôter le volet de l'armoire.

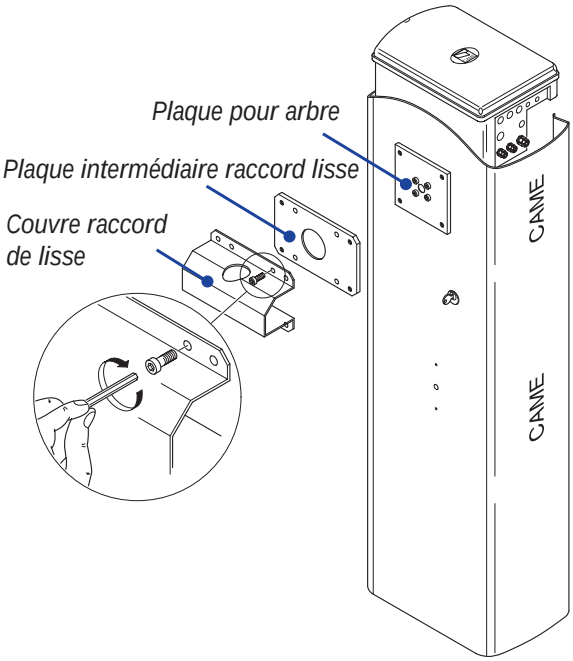




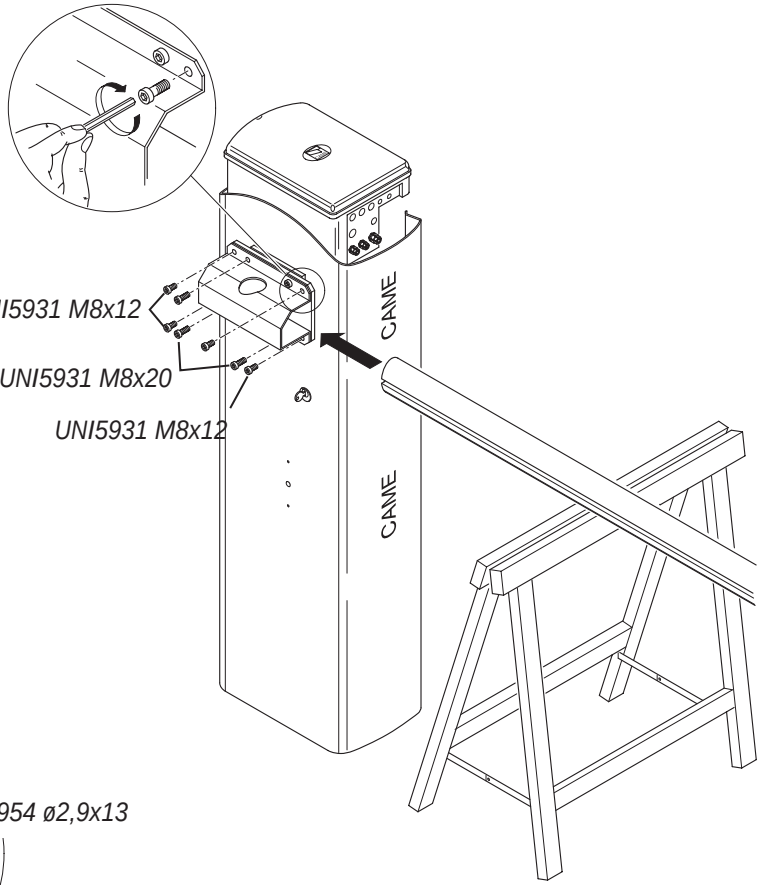
2) La barrière est prévue pour être installée à gauche (SX).

3) En cas d'installation à droite (DX), il faut inverser le sens d'ouverture de la lisse
en procédant de la façon suivante:
- prélever sur le bras de transmission le goujon d'ancrage pour les ressorts;
- débloquer le motoréducteur avec la clé;
- tourner le bras de transmission;
- bloquer de nouveau le motoréducteur;
- fixer le goujon d'ancrage au trou opposé à celui initial;
- inverser les câbles sur les bornes M et N, FA et FC.

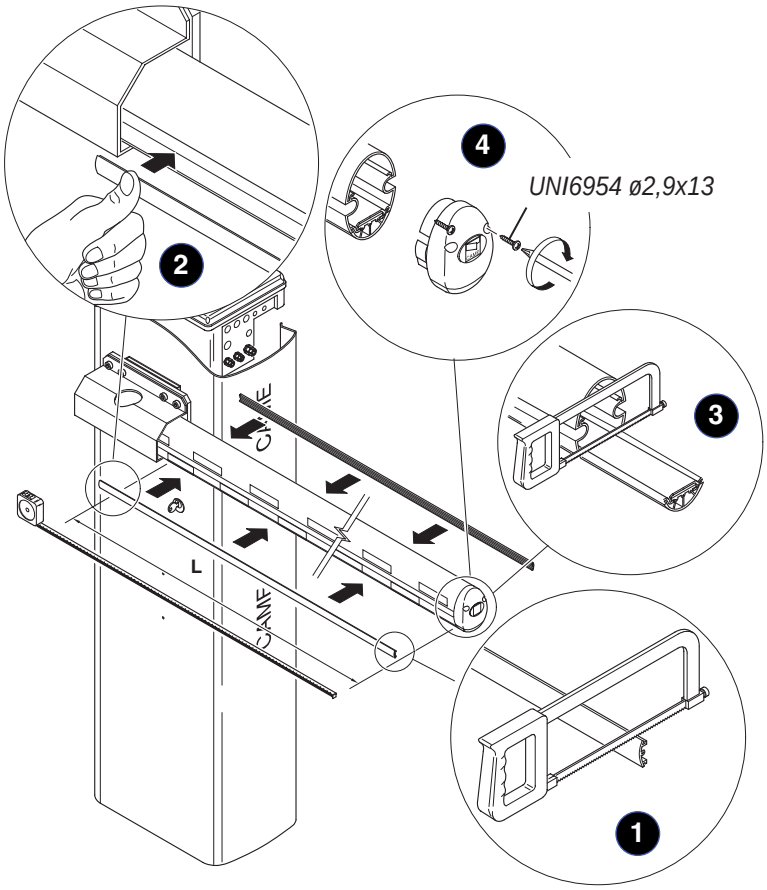




4) Placer la plaque intermédiaire et le couvre raccord de lisse avec une seule vis (M8x20). Ne pas serrer la vis pour permettre le montage de la lisse.



5) Introduire la lisse dans le couvre raccord et la fixer avec les vis M8x20 et M8x12.

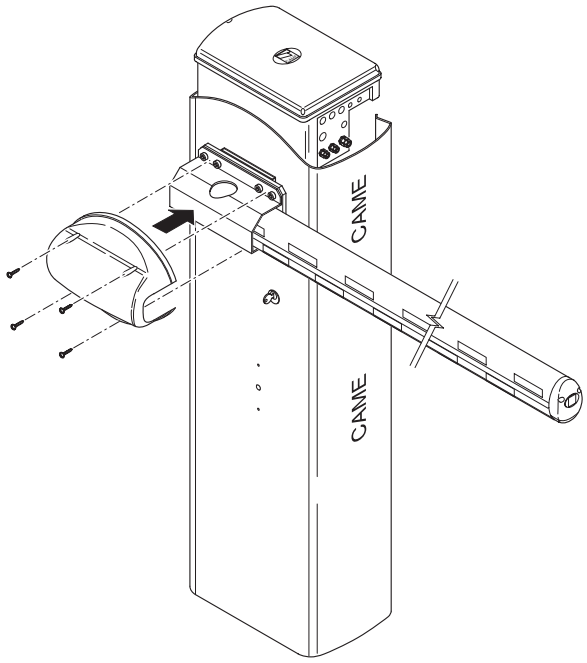


6) Couper les profils de protection transparents et antichoc de la longueur nécessaire pour les introduire dans les caniveaux correspondants de la lisse. Opération à effectuer des deux côtés.
Enfin fixer le capuchon de la lisse.

Les données et les indications fournies dans ce manuel d'installation peuvent subir des modifications à tout moment sans avis préalable de la part de CAME cancelli automatici s.p.a.

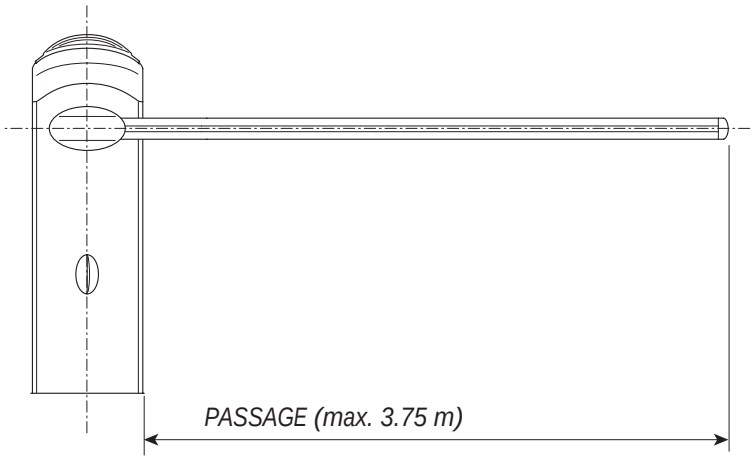
Les données et les indications fournies dans ce manuel d'installation peuvent subir des modifications à tout moment sans avis préalable de la part de CAME cancelli automatici s.p.a.

7) Placer la protection anti-serrement sur le couvre raccord de la lisse et fixer avec les vis Ø3.9x19.



5.6 Équilibrage de la lisse

1) Avant d'équilibrer la lisse, à l'aide du tableau ci-dessous vérifier la concordance entre le ressort sélectionné, les accessoires à appliquer et l'éclairage du passage.



Ressort G02040 Øe = 40 mm

Ressort G04060 Øe = 50 mm

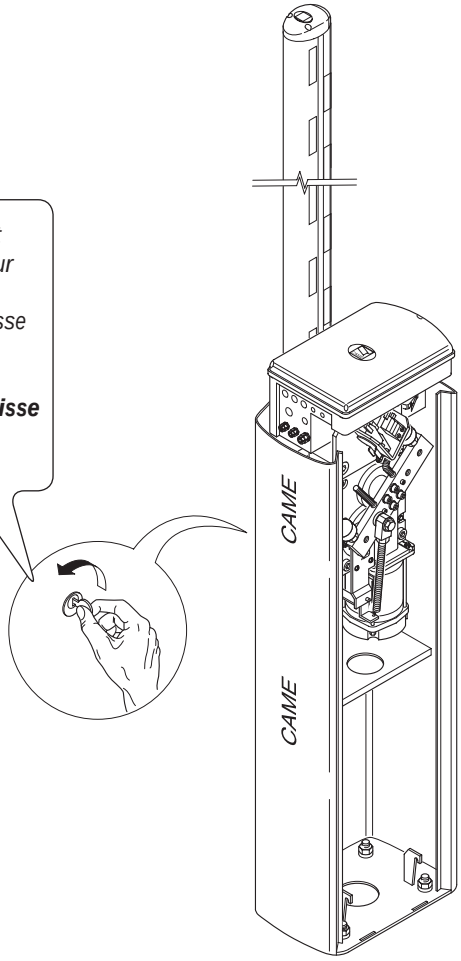
Ressort G06080 Øe = 55 mm

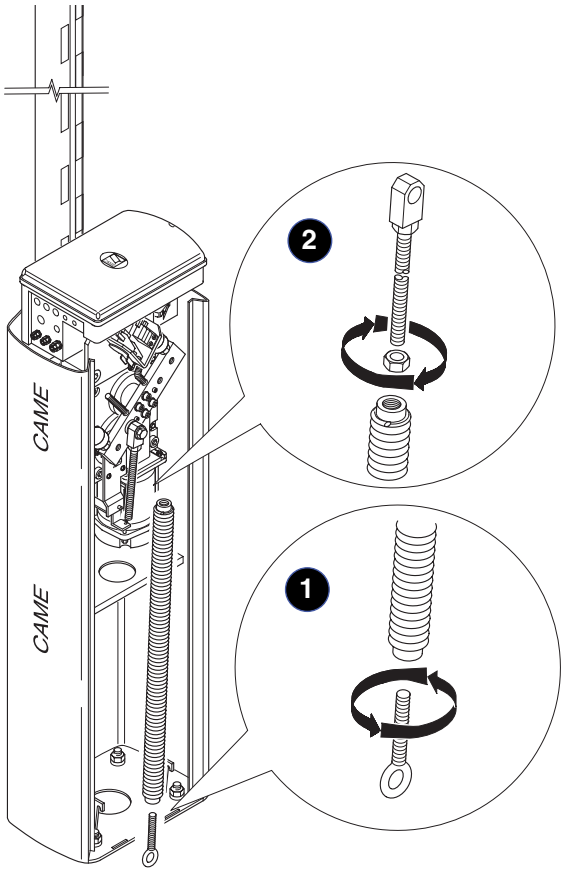
Passage (m)	**1.5**	1.75	**2.0**	2.25	**2.5**	2.75	**3.0**	3.25	**3.5**	**3.75**
Lisse simple* + caoutchouc antichoc										
Lisse simple* + caoutchouc antichoc + cordon lumineux										
Lisse simple* + tablier										
Lisse simple* + cordon lumineux + tablier										
Lisse simple* + caoutchouc antichoc + appui mobile										
Lisse simple* + caoutchouc antichoc + cordon lumineux + appui mobile										
Lisse simple* + tablier + appui mobile										
Lisse simple* + cordon lumineux + tablier + appui mobile										

** La lisse nue comprend la lisse avec son profil transparent et le capuchon.*

2) Débloquer le motoréducteur, mettre la lisse à la verticale et bloquer de nouveau le motoréducteur.

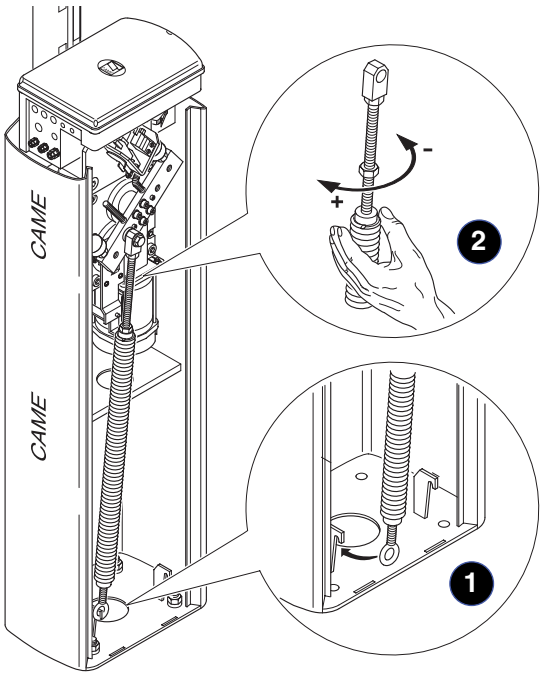
⚠ *ATTENTION! L'opération de déblocage peut éventuellement être dangereuse pour l'utilisateur si les ressorts en tension ne garantissent plus l'équilibrage à cause d'un motif quelconque - lisse mal fixée, hors de son siège ou cassée etc.. Dans ces cas, il peut se produire* ***une rotation brusque de la fixation de la lisse et/ou de la lisse elle-même.***

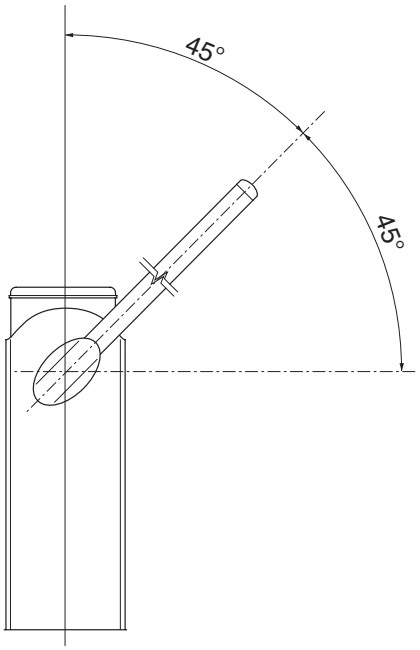




3) Visser le tirant à oeillet sous le ressort. Le ressort s'emboite ensuite sur le goujon d'ancrage qui est accroché au bras de transmission.

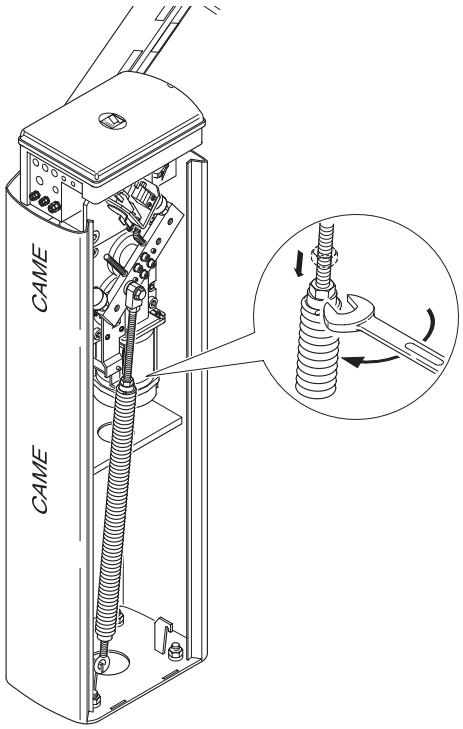
4) Accrocher le tirant à la bride d'ancrage, débloquer le motoréducteur et agir manuellement
sur le ressort pour augmenter ou diminuer la traction de ce dernier jusqu'à ce que la lisse se stabilise à 45°.





Les données et les indications fournies dans ce manuel d'installation peuvent subir des modifications à tout moment sans avis préalable de la part de CAME cancelli automatici s.p.a.

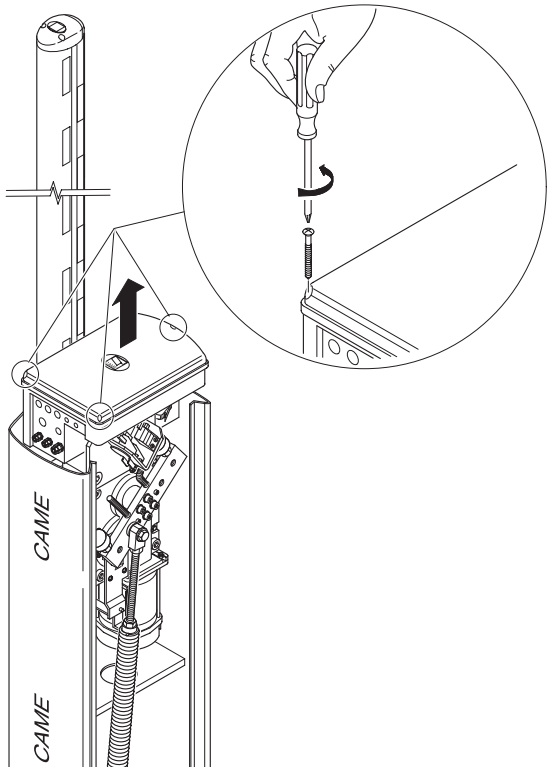
Les données et les indications fournies dans ce manuel d'installation peuvent subir des modifications à tout moment sans avis préalable de la part de CAME cancelli automatici s.p.a.

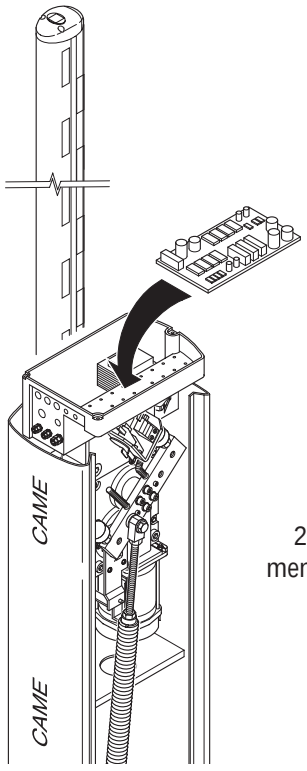


5) Serrer l'écrou de blocage et bloquer de nouveau le motoréducteur.
Remarque: vérifier que le ressort fonctionne correctement:
- lisse en position verticale, le ressort n'est pas en tension
- lisse en position horizontale, le ressort est en tension

5.7 Montage de la carte électronique

1) Dévisser le couvercle du boîtier pour la fiche.



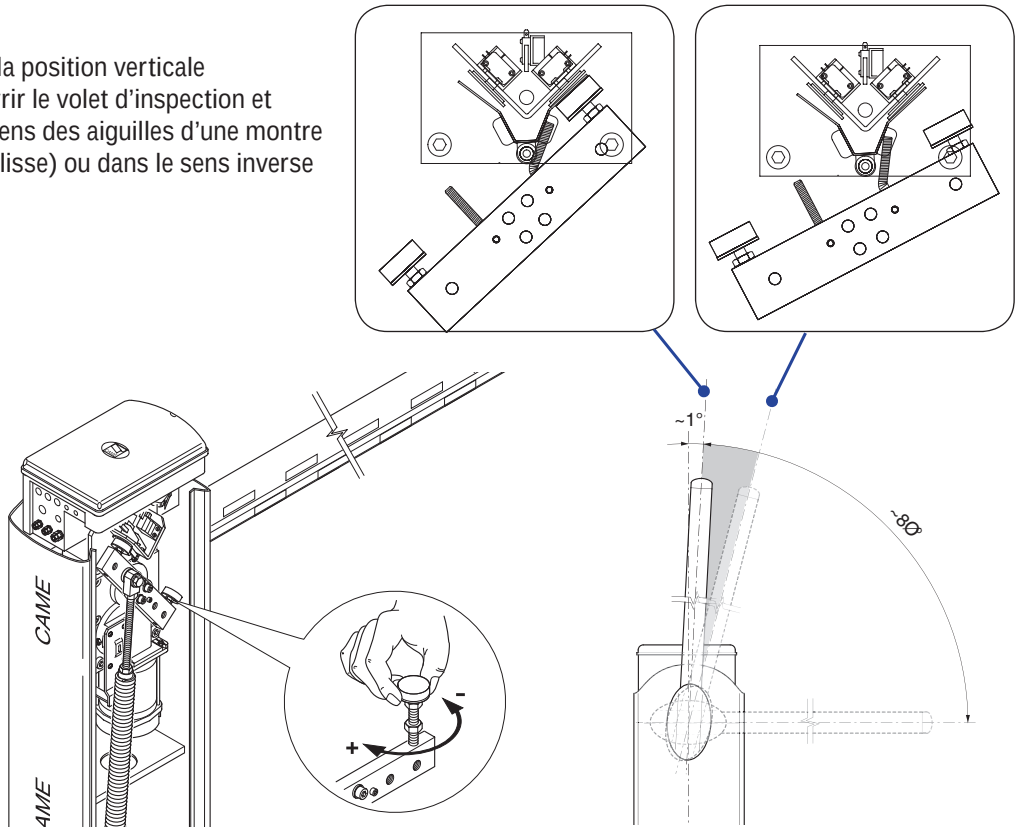


2) Placer et fixer la carte dans le boîtier avec les vis fournies de série. Procéder aux branchements et aux configurations électroniques (voir documentation technique correspondante jointe à la carte).

5.8 Réglage des fins de course

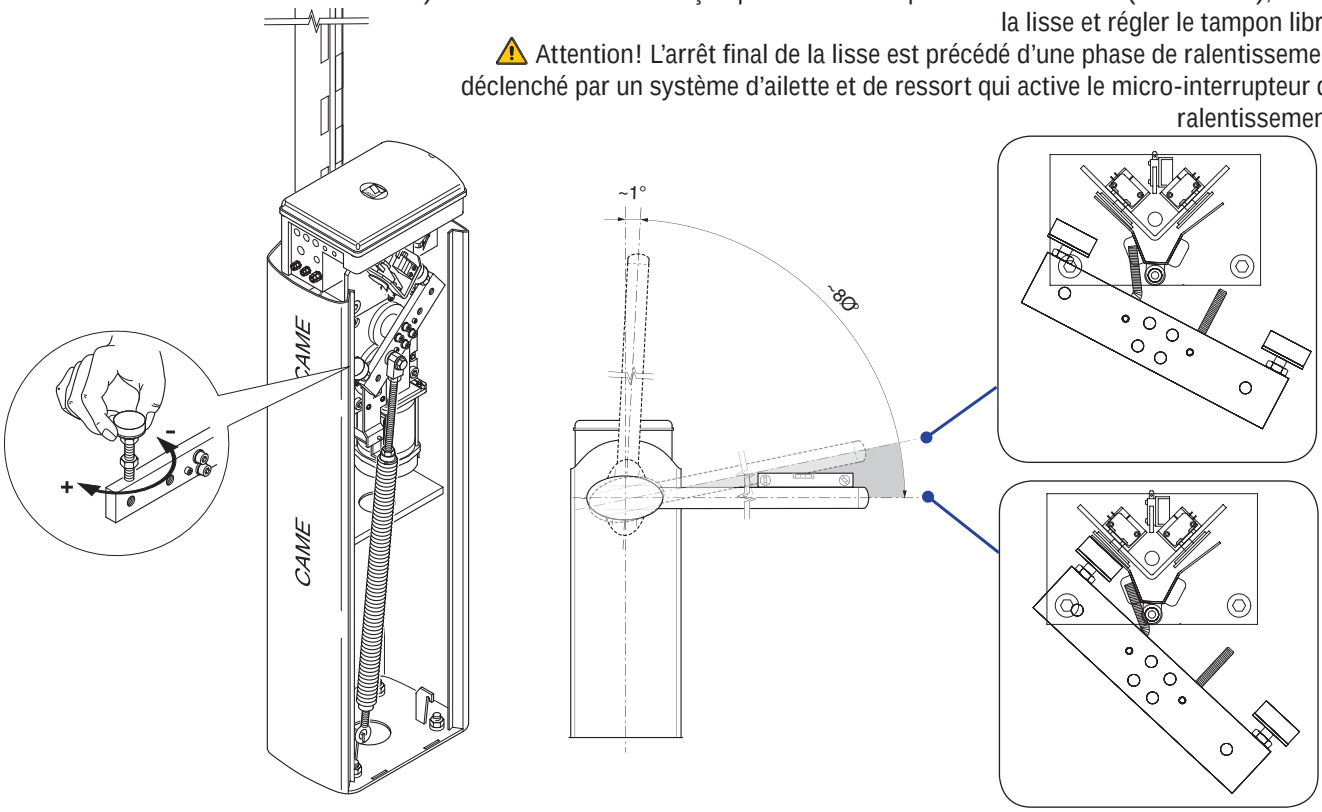
Fermer le volet d'inspection et alimenter le système. Actionner la lisse pour s'assurer qu'elle est parallèle à la chaussée en position de fermeture et à 89° environ en position d'ouverture.

1) Pour rectifier éventuellement la position verticale (=ouverture),fermer la lisse, ouvrir le volet d'inspection et tourner le tampon libre dans le sens des aiguilles d'une montre (pour augmenter la course de la lisse) ou dans le sens inverse (pour diminuer sa course).



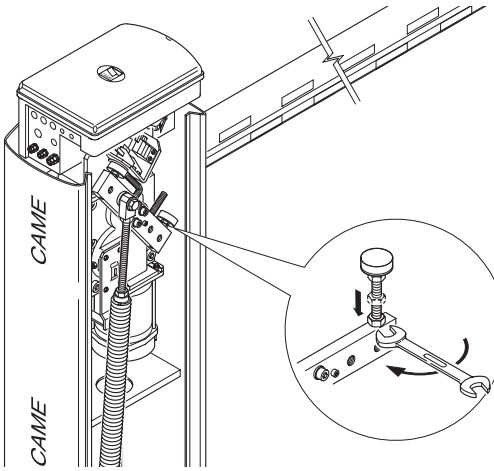
2) Procéder de la même façon pour rectifier la position horizontale (=fermeture), ouvrir la lisse et régler le tampon libre.

⚠ Attention! L'arrêt final de la lisse est précédé d'une phase de ralentissement déclenché par un système d'ailette et de ressort qui active le micro-interrupteur de ralentissement.

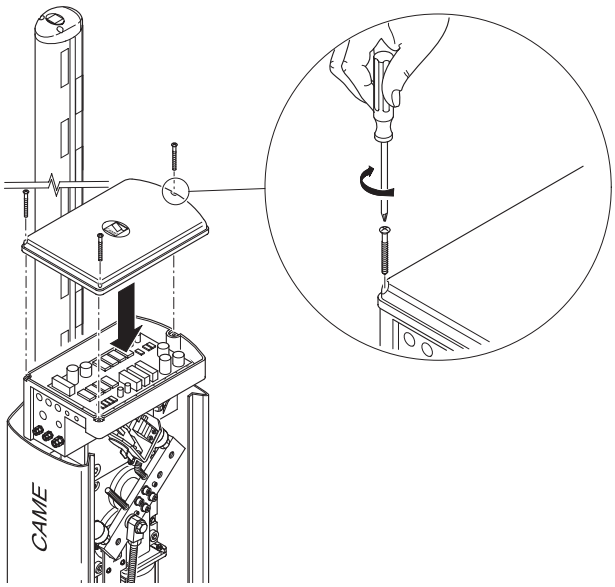


Les données et les indications fournies dans ce manuel d'installation peuvent subir des modifications à tout moment sans avis préalable de la part de CAME cancelli automatici s.p.a.

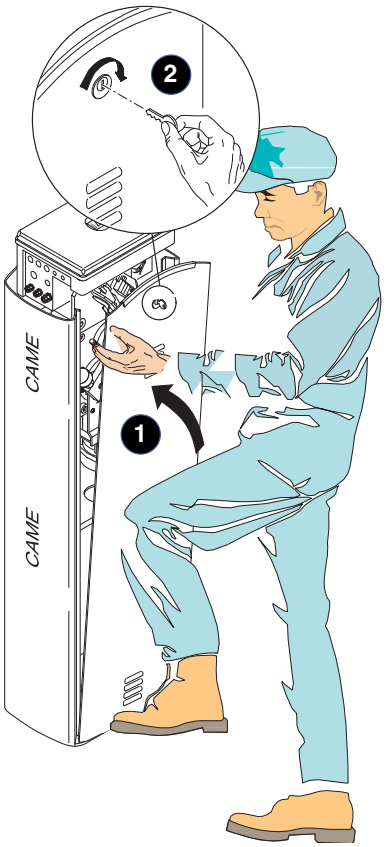
Les données et les indications fournies dans ce manuel d'installation peuvent subir des modifications à tout moment sans avis préalable de la part de CAME cancelli automatici s.p.a.



3) Après avoir réglé l'ouverture et la fermeture de la lisse, serrer définitivement les écrous de fixation sous les tampons.

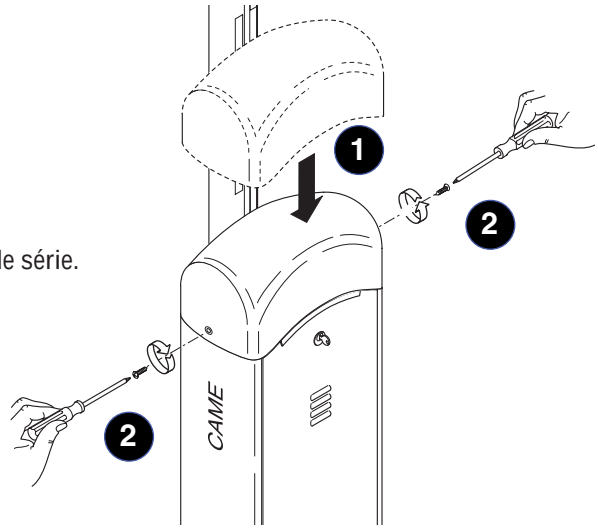


4) Au terme de toutes les opérations d'installation mécanique et électronique fixer le couvercle du boitier de la carte, ...



5) ...replacer et fermer le volet d'inspection.

6) Fixer la coupole de protection avec les deux vis Ø3,9x13 fournies de série.



6 Entretien

6.1 Entretien périodique

Normalement le groupe n'exige aucune opération de maintenance spécifique.
Il est toutefois conseillé, à titre de précaution et en cas d'usage intensif, de vérifier régulièrement (tous les 6 mois) l'état du câble électrique branché au moteur, l'équilibrage ressort/lisse, le serrage des boulons et de lubrifier les endroits où les parties fixes et mobiles coulissent les unes sur les autres.

Noter chaque contrôle sur un registre prévu à cet effet.

6.2 Solution des problèmes

ANOMALIE	REFERENCES	CONTROLES
L'automatisme ne s'ouvre pas et ne se ferme pas	1-2-3-4-6-8-18	1 – Fermer le volet d'inspection à clé
L'automatisme s'ouvre mais ne se ferme pas	4-7-10	2 - Désactiver la fonction "action continue" à l'aide du commutateur DIP
L'automatisme se ferme mais ne s'ouvre pas	7-9	3 – Contrôler l'alimentation et les fusibles
L'automatisme ne déclenche pas la fermeture automatique	11-12-13	4 - Les contacts de sécurité N.C. sont ouverts
L'automatisme ne fonctionne pas avec la radiocommande	2-14-16	6 – Désactiver la fonction master/slave
L'automatisme inverse la marche	7-18	7 – Vérifier l'équilibrage et la tension des ressorts
Une seule radiocommande fonctionne	22	8 – Désactiver la fonction de détection des obstacles à l'aide du commutateur DIP
La photocellule ne fonctionne pas	12-23-24	9 – Vérifier la fin de course en ouverture
La led de signalisation clignote rapidement	4	10 – VVérifier la fin de course en fermeture
La led de signalisation reste allumée	13	11 - Activer la "fermeture automatique" avec le Dip
L'automatisme ne termine pas sa course	7	12 – Vérifier si le sens de marche est correct
Il n'y a pas moyen d'équilibrer la lisse	7-15	13 – Contrôler les dispositifs de commande
L'automatisme ne ralentit pas	7-15	14 – Couper et redonner du courant à la carte ou bien vérifier le fil de raccord TOP/TAM sur la carte AF43S
L'automatisme ne fonctionne pas avec les batteries de secours	8-25-26	15 – Vérifier le rapport «longueur de la lisse/ les accessoires installés»
L'automatisme démarre lentement	7	16 – Remettre en mémoire le code radio
		18 - Régler la sensibilité
		22 – Saisir ou reproduire le même code sur toutes les radiocommandes
		23 - Activer la photocellule à l'aide du commutateur DIP
		24 – Brancher les photocellules en série et pas en parallèle
		25 - Vérifier l'état des batteries
		26 - Respecter la polarité d'alimentation des photocellules

Les données et les indications fournies dans ce manuel d'installation peuvent subir des modifications à tout moment sans avis préalable de la part de CAME cancelli automatici s.p.a.

Les données et les indications fournies dans ce manuel d'installation peuvent subir des modifications à tout moment sans avis préalable de la part de CAME cancelli automatici s.p.a.

7 Démolition et élimination

Pour garantir le respect et la sauvegarde de l'environnement CAME CANCELLI AUTOMATICI S.p.A. dispose, au sein de son établissement, d'un Système de Gestion de l'environnement, certifié conforme à la norme UNI EN ISO 14001.
L'utilisateur est prié de continuer cet effort de sauvegarde de l'environnement, que CAME considère comme un des facteurs de développement de ses stratégies de fabrication et commerciales, en suivant ces brèves indications concernant le recyclage

ÉLIMINATION DE L'EMBALLAGE – Les éléments de l'emballage (carton, plastique, etc.) sont tous des produits assimilables aux déchets solides urbains. Ils peuvent donc être éliminés sans aucun problème, tout simplement en les triant pour pouvoir les recycler.
Avant de procéder, s'informer sur la réglementation en vigueur en la matière dans le pays où le dispositif est monté.
NE PAS JETER N'IMPORTE OÙ !

ÉLIMINATION DU DISPOSITIF – Nos produits sont constitués de différents types de matériaux. La plupart d'entre eux (aluminium, plastique, fer et câbles électriques) sont assimilables aux déchets solides urbains. Ils peuvent donc être recyclés en les triant et en les portant dans un des centres spécialisés pour le ramassage des déchets.
Par contre, les autres composants (cartes électroniques, piles des radiocommandes, etc.) peuvent contenir des substances polluantes.
Il faut donc les confier aux sociétés chargées du traitement et de l'élimination des déchets.
Avant de procéder, il est nécessaire de s'informer sur la réglementation en vigueur en la matière dans le pays où le dispositif est monté.
NE PAS JETER N'IMPORTE OÙ !

8 Déclaration

CE

DECLARATION DU FABRICANT

Aux termes de la disposition de l'Annexe II B de la Directive Machines 98/37/CE

CAME Cancelli Automatici S.p.A.
via Martiri della Libertà, 15
31030 Dosson di Casier - Treviso - ITALY
tel (+39) 0422 4940 - fax (+39) 0422 4941
internet: www.came.it - e-mail: info@came.it

AVIS IMPORTANT !
Il est interdit de mettre en service le/les produit/s, objet de cette déclaration, avant de les incorporer à l'installation et/ou de terminer le montage de cette dernière, conformément aux dispositions de la Directive Machines 98/37/CE.

Déclare sous sa responsabilité, que les produits suivants pour l'automation de portails et portes de garage, ainsi dénommés:

AUTOMATISME POUR BARRIERES
G4040 - G4040I

CONTENANT QUELQUES-UNS DES ACCESSOIRES SUIVANTS
G03750 - G03751 - G03752 - G02040 - G04060 - G06080
G02801 - G02802 - G02803 - G02804 - G02807 - G02808 - G02809 - G0465

... sont conformes aux conditions nécessaires et aux dispositions appropriées, fixées par les Directives suivantes et aux articles applicables des Règlementations de référence indiqués ci-après.

98/37/CE - 98/79/CE	Directive Machines
98/336/CEE - 92/31/CEE	Directive Compatibilité Electromagnétique
73/23/CEE - 93/68/CE	Directive Basse Tension
89/106/CEE	Directive Matériaux de Construction

EN 13241-1	EN 12635	EN 61000-6-2
EN 12453	EN 12978	EN 61000-6-3
EN 12445	EN 60335-1	EN 60204-1

ADMINISTRATEUR DÉLÉGUÉ
Monsieur Andrea Menuzzo

Code de référence pour demander une copie conforme à l'original: ***DDF B FR G001 ver.1.0***

CAME FRANCE S.A.
7 RUE DES HARAS
92737 NANTERRE CEDEX
PARIS - FRANCE

Tel 0032 68 333014
Fax 0032 68 338019

Cod. 119GT80 ver.0.2 06/06 © CAME CANCELLI AUTOMATICI

CAME
CANCELLI AUTOMATICI